



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

Pret: 300 de forinți
Cu abonament: 130 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXX NR. 5

Vineri,
31
IANUARIE
2020



**Bal
românesc
pe țară /2020**



**Ședință
decisivă
la AȚRU**

(Pagina 3)

**Ziua Culturii Române,
sărbătorită
la Seghedin**

(Pagina 5)

**Cupa de șah
„Foaia românească”,
ediția a XI-a**

(Pagina 9)



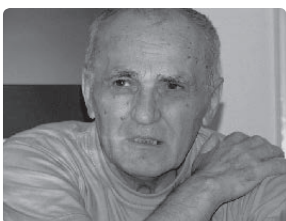
Calendar ortodox

3 februarie, luni, Sf. și Dreptul Simeon; Sf. Proorociță Ana
4 februarie, marți, Sf. Cuv. Isidor Pelusiotul; Sf. Sfințit Mc. Avramie
5 februarie, miercuri, Sf. Mc. Agata și Teodula (Post)
6 februarie, joi, Sf. Ier. Vucol, episcopul Smirnei și Fotie, patriarhul Constantinopolului; Sf. Cuv. Varsanufie cel Mare
7 februarie, vineri, Sf. Ier. Partenie, episcopul Lampsacului; Sf. Cuv. Luca din Elada (Post)
8 februarie, sâmbătă, Sf. Mare Mc. Teodor Stratilat; Sf. Prooroc Zaharia; Sf. Mc. surori Marta și Maria
9 februarie, duminică Sf. Mc. Nichifor; Sf. Sfințiți Mc. Marcel și Pangratie (Începutul Triodului) (Odovania Praznicului Întâmpinării Domnului). Duminica a XXXIII-a după Rusalii (a Vameșului și Fariseului)



Omul săptămânii

Alexandru Hoțopan



La final de ianuarie și început de februarie, ne amintim în fiecare an de fostul redactor-șef al „Foi Noastre”, Alexandru Hoțopan.

Cu 83 de ani în urmă, pe 1 februarie 1937, s-a născut la Micherechi jurnalistul, scriitorul și etnograful Alexandru Hoțopan, fost redactor șef al revistei „Foaia Noastră” (între anii 1972–1991).

„A fost unul dintre oamenii de bază ai comunității, un om al proiectelor, un om care s-a implicat mult, care a crezut în ceea ce făcea, și în momente în care puțini credeau că e important și că merită. Ca referent al Uniunii, iar mai târziu ca redactor-șef al săptămânalului Foaia Noastră, a adus contribuții remarcabile în păstrarea, răspândirea și salvarea pentru posteritate a tot ceea ce aparține culturii românești din Ungaria. S-a distins printr-o bogată activitate organizatorică. A ținut la reînvierea obiceiurilor tradiționale, a activat pentru cunoașterea tradițiilor. A fost fondatorul Cercului de folclor și redactorul revistei de etnografie și folclor *Izvorul*. De asemenea, figurează printre membrii fondatori ai Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria. A fost inițiatorul primului bal românesc din țară, a participat la organizarea primelor tabere etnografice. A fost unul dintre inițiatorii ciclului de conferințe internaționale etnografice ale naționalităților, precum și redactorul serialului *Din tradițiile populare ale românilor din Ungaria*. A publicat 10 volume și nenumărate studii și articole în reviste de specialitate din țară și din România. Fără activitatea lui, azi am ști mult mai puțin despre tradițiile românilor din Ungaria”, scrie Emilia Martin despre Alexandru Hoțopan, în *Izvorul* din anul 2007. Alexandru Hoțopan a decedat pe 29 ianuarie 2020.



Poza săptămânii



Întâlnire inedită între patru Cozma (de la stânga la dreapta): IOAN COZMA, președintele Asociației de Șah a Românilor din Ungaria (AȘARU), GHEORGHE COZMA, președintele Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria (AȚRU), GHEORGHE COZMA, vicepreședinte AȘARU și MITICĂ COSMA, prof. coordonator al Cercului de șah de la Palatul Copiilor din Arad.

Pe copertă: Momente la balul românesc pe țară de la Julia
/ Foto: Eva Șimon, Anita László

Bal românesc la Chitighaz

Autogovernarea Românească din Chitighaz organizează tradiționalul bal românesc cu merinde. Evenimentul va avea loc pe 22 februarie, la Căminul Cultural din Chitighaz, cu începere de la ora 19.00. Biletele se pot procura de la *Maria Abrudan* și *Adrienn Zahorán*, la numerele de telefon: 0670/374-7592, respectiv 0670/337-0302. Prețul biletului de intrare costă 1500 Ft. Muzica de petrecere va fi asigurată de formația din România condusă de *Ioan László*.

Concurs național de ortografie la școala din Micherechi

La Școala Generală Românească din Micherechi se va organiza, pe 27 februarie, o nouă ediție a Concursului național de ortografie „Gheorghe Martin”, dedicat vorbirii și scrierii corecte în limba română. La concursul căruia i se va da startul la ora 10.00, sunt așteptați să participe elevi de la toate școlile generale din Ungaria în care se învață limba română.

Conducerea orașului Bichiș strânge legăturile cu naționalitățile



Comisia pentru probleme umane și sociale a Primăriei orașului Bichiș a invitat la o ședință de lucru, în ziua de 21 ianuarie, președinții și membrii celor patru autogovernări de naționalitate, care funcționează în localitate. Președintele comisiei, *Mucsi András*, a argumentat că întâlnirea are menirea de a implica mai mult autogovernările minoritare în viața culturală a orașului și pentru a se ajuta reciproc, pentru a cunoaște în direct problemele cu care se confruntă naționalitățile.

Au fost prezentate rapoartele de activitate din anul 2019 ale celor patru minorități din partea președinților: *Kovács Gusztáv* (țigani), *Feledi János* (slovaci), *Takács Istvánné* (nemți) și *Eva Simon* (români). Membrii Comisiei pentru probleme umane și sociale au rămas surprinși de activitatea bogată pe care o au naționalitățile în orașul Bichiș, fiecare străduindu-se să-și ajute membrii comunității pe care îi reprezintă. Din partea Autogovernării Românești din Bichiș, președinta *Eva Simon* a accentuat că principala sarcină a ARB este păstrarea valorilor românești în orașul Bichiș și susținerea bisericii ortodoxe române din această localitate.

Fiind prezent la ședința comisiei, viceprimarul *Polgár Zoltán* a subliniat că „naționalitățile din Bichiș sunt factori însemnați pentru noi” și că se dorește ca naționalitățile să fie implicate mai mult în acțiunile culturale ale orașului Bichiș.

E.Ș.

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

S-au ales comisiile de specialitate, consilierul pentru învățământ și reprezentantul în Curatoriul Fondului pentru Naționalități

Președintele Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria a convocat prima ședință de lucru din acest an a Adunării Generale a AȚRU pentru ziua de marți, 28 ianuarie. Toate cele 10 puncte de pe ordinea de zi au cuprins decizii importante pentru viitorul comunității românești din Ungaria. S-a modificat Statutul AȚRU, s-au ales consilierul pentru învățământ al AȚRU, membrii în comisiile de învățământ și de cultură,

și membrii în comisia de control a Editurii „Cronica” SRL, s-a hotărât publicarea concursului pentru ocuparea postului de șef al Oficiului AȚRU și s-a ales persoana reprezentantului comunității românești din Ungaria în Subcomisia responsabilă pentru subvențiile naționalităților de la Fondul „Bethlen Gábor”, din Budapesta. Ședința a durat patru ore și nu a fost lipsită de tensiuni.



AȚRU are un nou membru

Încă înainte de votarea ordinii de zi, președintele *Gheorghe Cozma* a anunțat că în urma demisionării deputatei *Ana Roxin* din Budapesta, care a fost al 15-lea membru al Adunării Generale a AȚRU din partea Asociației Române din Budapesta (ARB), conform deciziei din 18 decembrie 2019 a Comisiei Electorale Naționale pe locul eliberat de aceasta va intra a 26-a persoană de pe lista electorală a ARB, pe nume *Ana Elena Roxin*. Tânăra abia trecută de 18 ani, care a intrat acum în AȚRU în locul mamei sale, este fiica fostului jurnalist *Vasile Roxin*, originar din Micherechi, fondator al Asociației Române din Budapesta. Ana Elena Roxin a depus jurământul în ambele limbi, română și maghiară, după care a devenit membru cu drepturi depline al AȚRU.

Comisii de specialitate și noi responsabili

După aprobarea raportului de activitate dintre cele două ședințe, s-a votat Statutul modificat al AȚRU, care cuprinde schimbări obligatorii, în urma ultimelor alegeri minoritare din 13 octombrie 2019, dar și câteva elemente noi. Cu detalii despre noul Statut al AȚRU vom reveni în numărul următor.

Apoi s-a trecut la alegerea consilierului pentru învățământ al AȚRU. Persoana propusă de președinte a fost *Erica Borbély*, directoarea Școlii Românești din Chitighaz, care a îndeplinit această funcție și în ciclul anterior. Aceasta a fost votată cu 13 voturi pentru, 1 vot împotriva și 1 abținere.

În comisiile de specialitate ale AȚRU au fost aleși următorii:



Comisia pentru Învățământ

Elena Szilágyi, președinte
dr. Maria Gurzau Czegledi
Beata Condoroș
Eva Petrujan
Mihaela Birescu

Comisia de Cultură și Tineret

Gheorghe Pătaș, președinte
Ioan Nedro
Ana Elena Roxin
Gheorghe Bagy
Ioan Tath

Onorariile membrilor în comisii sunt: președintele comisiei va primi lunar 77.300 ft iar un membru în comisie 20.000 ft. La fel, s-a stabilit și onorariul consilierului pentru învățământ, care va fi 77.300 ft pe lună. După această decizie, doamna *Erica Borbély* a cerut cuvântul și a anunțat că renunță la primele două luni de onorariu în favoarea noului premiu fondat de AȚRU, care se va acorda anual pentru tineri din comunitatea noastră.

AȚRU a ales apoi cei trei membri ai Comisiei de Control a Editurii „Cronica” SRL, care în următorii 4 ani vor fi: dr. *Maria Gurzau Czegledi*, *Gheorghe Mihut* și *Valeria Lengyel*.

S-a votat în unanimitate lansarea concursului pentru ocuparea postului de șef al Oficiului AȚRU, rămas vacant după demisionarea fostului șef, *Gheorghe Cozma*, care a fost ales de președinte al AȚRU. Detaliile acestui concurs se pot afla pe site-ul AȚRU (www.atruroman.hu) și pe <http://kozigallas.gov.hu>. Termenul de înaintare este 21 februarie 2020.



Decizie cu vot secret și cu ușile închise

Ultimul și cel mai tensionat punct de pe ordinea de zi a fost alegerea delegatului românilor din Ungaria în Subcomisia pentru subvențiile naționalităților al Fondului „Bethlen Gábor” (BGAZRT). În urma demisionării pe 27 decembrie 2019 a fostului delegat, *Alexandru Finna*, AȚRU a avut sarcina de a alege și a delega un nou membru în această subcomisie. Președintele *Gheorghe Cozma* a propus-o pentru această funcție pe *Mariana Negreu Vetró*, care după ce a acceptat propunerea a cerut ședință închisă.

După aproape o oră de discuții cu ușile închise, într-o atmosferă extrem de tensionată s-a trecut la votarea secretă, deoarece alături de doamna *Vetró* a mai fost un candidat pentru această funcție, în persoana profesorului *Robert Selejan*, care a fost propus de directoarea Liceului „N. Bălcescu”, doamna *Maria Gurzau Czegledi*. Argumentul celor care l-au propus pe profesorul *Selejan* a fost că se dorește ca delegatul în BGAZRT să fie un om independent, membru cunoscut și recunoscut al comunității, care nu participă și el la concursuri, și că este neetic față de întreaga comunitate ca o persoană să aibă mai multe funcții, cum este cazul doamnei *Vetró*, care este directoarea Centrului de Documentare și Informare al AȚRU și președinta Comisiei Financiare a AȚRU.

După numărarea voturilor, președintele AȚRU a anunțat rezultatul: 8 voturi pentru *Mariana Negreu Vetró* și 7 voturi pentru *Robert Selejan*.

Gheorghe Cozma a mai adăugat că s-a convenit ca delegatul în BGAZRT va lua decizii în Subcomisie numai în urma consultărilor cu Consiliul Consultativ al Președintelui, din care fac parte: președintele și vicepreședinții AȚRU, purtătorul de cuvânt al românilor în Parlament, *Traian Kreszta*, și *Beata Condoroș*, membră AȚRU.

E.Ș.

Când totul e bine, nu e bine

Sunt destui oameni în zilele noastre care, mai mult decât orice, aleargă după confort. Ei caută ca lucrurile să fie cât mai comode, mai ușoare. Cine ar ridica vreo obiecție față de această atitudine ar fi ușor și iremediabil taxat și etichetat ca învechit, demodat, ba chiar sadic. De ce să nu vrei ca totul să fie mai lejer în viața ta? Chiar așa! De ce să fugim de ceea se cheamă „mai bine”?

Subiectul e delicat. Dar să vedem ce spun Sfinții Părinți cu privire la comoditate, la ferirea de efort, de durere, de chin, de cruce până la urmă.

Sfântul Paisie Aghioritul spunea că „atunci când îl cercetează durerea pe om, înseamnă că îl vizitează Hristos, în timp ce, atunci când omul nu trece prin nici o încercare, este ca și cum l-ar părăsi Dumnezeu, nici nu plătește datoriile, nici nu depune în banca lui Dumnezeu roada faptelor sale”. Cuviosul îi are în vedere pe cei care nu doresc reaua pătimire pentru dragostea lui Hristos, care își spun în sinea lor: „Sunt sănătos, am poftă de mâncare, mâncânc bine, o duc excelent, sunt liniștit. Nu am nevoie de nimic...” În schimb, ei nu scapă nici măcar un „Slavă Ție, Dumnezeule!” Cel puțin dacă ar recunoaște că toate aceste binecuvântări sunt ale lui Dumnezeu, oarecum s-ar aranja situația. Să spună: „Nu meritam toate acestea, dar fiindcă suntem neputincioși, de aceea Dumnezeu ni le-a rânduit pe toate”.

În Patericul egiptean, se relatează despre un bătrân care adeseori pătimea și se îmbolnăvea: „Și s-a întâmplat într-un an să nu se îmbolnăvească și s-a întristat cumplit și plângea. Iar ucenicul lui, văzând starea în care se afla părintele său, l-a întrebat: «Părinte, ce s-a întâmplat cu sfinția ta? De ce ești așa abătut, tocmai acum, când nu mai ești bolnav, când oamenii te caută, îți aduc mâncare și ai început să prinzi puteri? Nu ar trebui oare să fii mulțumit de acestea?» Călugărul în vârstă i-a răspuns novicelui: «Nu, frate, nu e așa



cum socotești tu. Acum când toate merg bine, simt că m-a părăsit Dumnezeu și nu m-a cercetat!»

Să luăm acum o altă istorioară legată de un ierarh din Apus, Sfântul Ambrozie de Milan. Odată, acest mare episcop din epoca de aur a Bisericii creștine a fost găzduit de un om bogat. Iar sfântul, văzând avuțiile nemăsurate ale aceluia, l-a întrebat dacă a fost încercat vreodată de vreo mahnire. „Nu, niciodată, i-a răspuns acela, bogățiile mele

se înmulțesc neconținut, ogoarele îmi rodesc mereu, nu am simțit niciodată durere și nici vreo boală nu m-a atins până acum.”

Atunci sfântul a lăcrimat și a spus însoțitorilor săi: „Pregătiți trăsurile ca să plecăm repede de aici, fiindcă pe acesta nu l-a cercetat Dumnezeu.”

Încheiem cu povestea unui pictor. După ce a terminat de finisat o comandă foarte dificilă, un tablou greu de realizat, maestrul a fost găsit de discipolii săi scăldat în lacrimi. „Maestre, de ce plângi?”, l-au întrebat. „Am terminat lucrarea, însă nu văd în ea nici un cusur”, a răspuns el. „Dar asta este bine!”, s-au mirat ucenicii. „Nu cred. Dacă nu văd neajunsuri în ceea ce am lucrat, înseamnă că talentul meu se împutinează”, a sunat răspunsul artistului.

Așa e și în viața duhovnicească. Dacă nu vezi în tine însuși nici un cusur și toate le socotești că merg prea bine, nu trebuie să te bucuri, ci să plângi. Fiindcă autosuficiența și mulțumirea de sine sunt primii pași spre blazare, spre staționare, care opresc neconținutul urcuș spre desăvârșire.

Sursa: [ziarullumina.ro/Augustin Păunoiu](http://ziarullumina.ro/Augustin_Păunoiu)

Ce misiune au monahii în lume?

Am ieșit din lume pentru dragostea lui Hristos, ca să ne eliberăm de patimi și să eliberăm și pe alții. Scopul nostru este să-i ajutăm pe oameni cu rugăciunea și cu pilda noastră, ca astfel ei să poată renaște duhovnicește.

Monahii sunt armata fidelă a lui Hristos, de aceea nici nu sunt plătiți. Iată, vezi, de ce mulți nu pot uita Sfântul Munte! Oriunde în altă parte ar merge li se vor cere bani etc., în timp ce pentru Sfântul Munte scot numai o hârtie, iar apoi pot merge mai departe unde vor, fără să plătească. Mănâncă în dar, dorm în dar. Mai află și altceva, și de aceea se folosesc. Când eram la Coliba Sfintei Cruci [starețul a locuit la Coliba Sfintei Cruci între anii 1969–1978], a venit cineva care avea niște probleme. Am discutat o oră și jumătate. După aceea a scos să-mi dea 500 de drahme. „Ce-i aceasta?”, îl întreb. „Pentru o simplă vizită la medic plătim atâta. Iartă-mă, nu cumva este puțin?”, îmi răspunde.

După ultimul incendiu, atunci când au venit în Sfântul Munte unii dintre mai-marii Pieței Comune ca să vadă ce anume este nevoie și să ajute, au trecut și pe la Colibă. În contextul discuției ce am avut-o atunci, le-am spus: „Noi am venit aici ca să dăm, n-am venit ca să luăm”. „Pentru prima dată am auzit aceasta”, mi-au spus aceia și au consemnat îndată cele spuse de mine. Noi ne-am făcut monahi ca să luăm lucruri materiale? Nu, ci noi ne-am făcut monahi ca să dăm cele duhovnicești, fără ca să luăm cele materiale. Să fim eliberați de grijile vieții, ca să ne îngrijim de cele duhovnicești. Am ieșit din lume pentru dragostea lui Hristos, ca să ne eliberăm de patimi și să eliberăm și pe alții.

Scopul nostru este să-i ajutăm pe oameni cu **rugăciunea** și cu **pilda noastră**, ca astfel ei să poată renaște duhovnicește. Când cine-



va pleacă din lume și intră în mănăstire, devine Părinte sau Maică, adică Părinte duhovnicesc sau Maică duhovnicească. O fată, atunci când se face monahie, „se mărită”, se face mireasă a lui Hristos, maică duhovnicească și ajută pentru renașterea duhovnicească a oamenilor. Prin rugăciune, ea ajută, de pildă, să se întemeieze familii binecuvântate. Dar în afară de rugăciune sunt cazuri când trebuie să se ofere omului și ajutor omenesc. Orice monahie corectă, în afară de rugăciunea ce-o face pentru lume, ajută mult și cu felul ei de a fi, printr-o înfruntare corectă a situațiilor, prin două cuvinte ce le va spune acolo la arhondaric unui închinător, ca să-l ajute să prindă sensul cel mai adânc al vieții sau unei mame pentru ca să o sprijine.

(Cuviosul Paisie Aghioritul, *Cuvinte duhovnicești. Volumul II. Trezvie duhovnicească*, traducere de Ieroschimonah Ștefan Nuțescu, ediția a doua, Editura Evanghelistos, București, 2011, pp. 357–359)

Ziua Culturii Române și Ziua Unirii Principatelor, sărbătorite la românii din Seghedin

În organizarea Consulatului General al României la Seghedin, mai mulți români din județul Csongrad au fost părtași pe 24 ianuarie, alături de organizatori – dintre care nu au lipsit **Marius Lazurca**, ambasadorul României la Budapesta

și **Daniel Banu**, consulul general al României la Seghedin –, la un moment de aleasă simțire patriotică dedicată momentului istoric de la 1859 „Unirea Principatelor Române” și Zilei Culturii Române.

Serata cultural-literară care a avut loc la sediul Consulatului din Seghedin a fost deschisă prin urările de bun venit ale domnului consul Daniel Banu, în calitate de gazdă, după care a fost lansat volumul „Scrieri istorice și literare” („Történelmi és irodalmi írások”), autor: **Gheorghe Petrușan**. Volumul este o culegere de articole, studii și cuvântări, consemnări ale profesorului pensionar din ultimele trei decenii, scrieri care reflectă efortul autorului de a contribui la susținerea mișcării culturale și științifice a românilor din Ungaria.

„Este foarte greu să scoți aici o carte. Condițiile sunt vitrege, dar a trebuit să public măcar o mică parte din scrierile și comunicările mele din ultimii 30 de ani. Fără să vreau am ajuns în situația de a fi foarte singur în bălăia de prelungire a vieții comunității românești din Ungaria... Dacă am devenit intelectual român și mi-am putut trăi viața în Ungaria ca intelectual român am făcut tot ceea ce am putut pentru comunitatea românească”, a mărturisit profesorul Petrușan la prezentarea volumului. Publicația a fost editată la Editura „Tisza Press” din Seghedin, în 2019, de către Autoguvernarea Românească din Județul Csongrad și Autoguvernarea Românească din Seghedin.

Cu ocazia Zilei Culturii Române, Gheorghe Petrușan a susținut și o comunicare despre „cultură și identitate națională”. (Aceasta o s-o publicăm, prin bunăvoința domnului prof. Petrușan, în numărul viitor al Foii.)

Despre Unirea Principatelor de la 24 ianuarie 1859, care se leagă de personalitatea lui Alexandru Ioan Cuza și despre alegerea sa ca domnitor și-a asumat sarcina să vorbească **prof. univ. dr. Mihaela Bucin**, șefa Catedrei de Limba și Literatura Română a Universității din Seghedin.



Doamna Bucin a prezentat personalitatea lui Cuza din trei puncte de vedere: prin ochii istoricului Alexandru D. Xenopol; a lui Nicolae Iorga din lucrarea „Oameni cari au fost”; dar și prin prisma lui **Bezencei László**, autorul memoriilor despre întâlnirea sa cu Al. I. Cuza, cu un an înainte de a fi acesta domnitor, pe vremea când era judecător și pârcălab la Galați. Autorul l-a vizitat pe Cuza în reședința de la Galați a familiei sale, care există și astăzi în orașul Galați și care adăpostește actualmente Muzeul Județean de Istorie „Paul Păltănea”.

Un alt subiect dezbătut la întâlnire a fost prezentat de către **pr. Aurel Becan**, referitor la istoria bisericească a românilor din Ungaria începând cu anul 1920, când, după trasarea granițelor, comunitatea ortodoxă avea 19 biserici ortodoxe și a rămas aici cu doar 4 preoți care nu făceau față întregii comunități românești. Prelegerea preotului Becan s-a concentrat și pe date actuale ale comunității ortodoxe române din Ungaria de azi.

A.B.



„Méhkeréki gyökerű gyógyítók / Medici cu rădăcini în Micherechi”



La Editura NOI din Jula se mai poate cumpăra, în număr limitat, cartea recent apărută despre cei aproape 100 de medici cu rădăcini în satul Micherechi.

Puteți cumpăra la fața locului

- la Editura NOI: **Jula, str. Ch. Dozsa nr. 8.**

- Puteți comanda și prin telefon sau email.

+36/66-463-152

foaia@foaia.hu

Prețul cărții este: 3000 Ft.

POVESTEA VÂNĂTORII DE COMORI

Jojo era o veveriță foarte jucăușă și sprintenă. Într-o frumoasă zi de toamnă, verișorii săi, care locuiau în Pădurea Fermecată, au invitat-o să participe la o vânătoare de comori, cu ocazia Sărbătorii Frunzelor.

Foarte bucuroasă că-și va reîntâlni rudele dragi, Jojo se gândea că nu i-ar strica să cucerească marele premiu, adică să găsească prima comoara.

Ziua întrecerii a sosit. Conducătorul veverițelor dădu ultimele instrucțiuni și, după ce alinîe toți concurenții la linia de plecare, dădu startul. Din păcate, după nici o sută de metri, Jojo se retrase din cursă pentru că nu era în stare să citească panourile indicatoare, întrucât până acum nu i se păruse important cititul.

„Nu-i nimic, voi găsi comoara și fără să mă orientez după aceste Panouri idioate” zise Jojo. Apoi, porni din nou la drum, dar într-o di-



recție greșită. Când ajunse în fața unei mlaștini de netrecut, o cuprinse disperarea și începu să plângă.

Deodată, îi apărură în fața ochilor un spiriduș îmbrăcat în haine multicolore. Spiridușul, care știa tot, înțelese disperarea amicei noastre și-i zise: „Eu cunosc un secret care te va ajuta să găsești comoara, dar mai întâi va trebui să treci de câteva probe.

Pentru început trebuie să înveți să recunoști literele fermecate pe care ți le voi arăta. Apoi, te vei reîntoarce la linia de plecare și dacă vei plasa corect câte una din literele mele magice sub fiecare panou, vei găsi indicații care te vor apropia de comoară.”

Jojo urmă instrucțiunile primite, astfel încât ajunse să știe alfabetul magic și în final să intre în posesia comorii. Jojo a fost tare mândră de ea, dar cea mai mare comoară pe care a descoperit-o, a fost să realizeze importanța cunoașterii cititului.

Test de cultură generală din geografie, istorie, știință

Testează-ți cunoștințele de cultură generală cu următoarele întrebări din domenii diverse: geografie, istorie, religie sau știință.

1. Cleopatra a Egiptului a trăit mai aproape de zilele noastre decât de cele în care au fost construite piramidele din Egipt.

- a. Fals
- b. Adevărat

2. Un laser funcționează concentrând ce tip de energie?

- a). Laserele nu sunt reale, există doar în filme și la TV
- b). Ultrasunete
- c). Lumină
- d). Foc

3. Cât timp durează ca luna să orbiteze Pământul?

- a). O zi
- b). O lună
- c). Un an
- d). Luna nu orbitează Pământul

4. Cărui grup de limbi aparține limba engleză?

- a). Roman
- b). Chinezesc
- c). Slavon
- d). Germanic

5. În China există trei religii majore care coexistă de sute de ani. Care dintre următoarele nu se numără printre cele trei?

- a). Creștinism
- b). Confucianism
- c). Budism
- d). Taoism

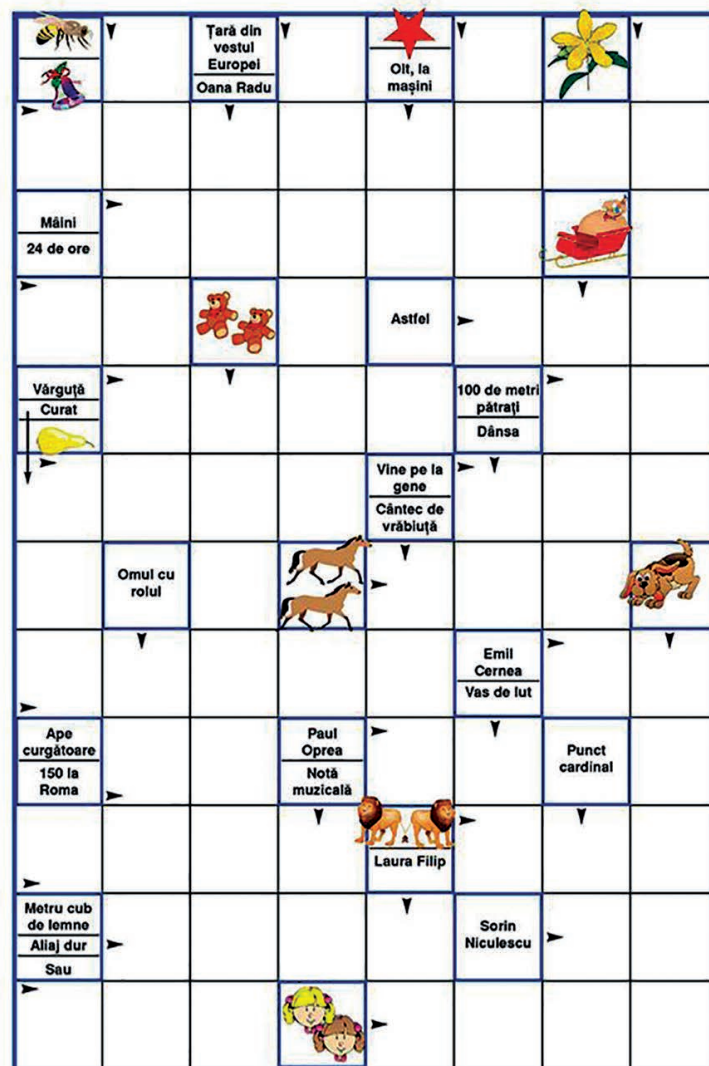
6. Cât timp îi ia Pământului să înconjoare soarele?

- a). Un anotimp
- b). O lună
- c). Un an
- d). O zi

7. Care este cel mai mic stat independent din lume?

- a). San Marino
- b). Vatican
- c). Monaco
- d). Liechtenstein

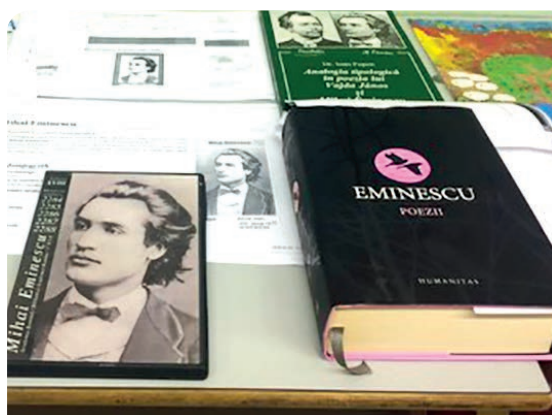
Integramă pentru copii



8. Dragonul Komodo, cea mai mare șopârlă din lume se găsește în câteva insule din ce țară?

- a). Australia
- b). Malaezia
- c). Indonezia
- d). Filipine

Luceafărul poeziei românești, sărbătorit la Școala Bilingvă de Naționalitate Română din Săcal



Cineva spunea: „Unul ca EMINESCU se naște o dată la o mie de ani, dar poate să nu se nască niciodată. Este într-adevăr un geniu al literaturii.”

Cu ocazia Zilei Culturii Române, pe 15 ianuarie, Școala Bilingvă de Naționalitate Română din Săcal a avut mai multe activități dedicate poetului național Mihai Eminescu.

Activitățile dedicate acestei zile s-au desfășurat sub forma unui concurs la care au participat elevii claselor 5–8, organizați în 4 echipe, punctajul maxim pentru fiecare probă fiind de zece puncte.

În deschiderea evenimentului, doamna director *Elena Szilágyi* a prezentat semnificația acestei zile, precum și importanța cunoașterii valorilor naționale și a păstrării tradițiilor legate de acestea.

La prima probă, elevilor li s-a prezentat un material realizat de domnul profesor *Diószegi Ferenc*, despre viața și activitatea marelui poet Mihai Eminescu, după care au avut de rezolvat un test grilă cu întrebări specifice, realizat și corectat de domnul profesor *Pintean Stelian*.

Proba a doua a concursului a constat în desenarea portretului poetului, având în față bustul acestuia. Proba a fost coordonată și verificată de doamna profesor *Holló Kinga*.

Pe baza unui scurt videoclip care prezenta casa memorială „Mihai Eminescu”, de la Ipotești, județul Botoșani și primind materiale necesare, pregătite de doamna profesor *Bârzeianu Olga*, echipele au trebuit să construiască macheta acesteia, la cea de-a treia probă.

Multe poezii ale poetului național sunt puse pe note muzicale. Pentru două din acestea, „Revedere” și „La mijloc de codru”, alese de doamna profesor *Varga Cecilia* și domnul profesor *Ferencz Vilmos*, elevii au primit textul atât în limba română cât și traducerea în limba maghiară. Au ascultat melodiile, iar proba a patra a constat în reinterpretarea pe echipe a acestora.

Manifestările din această zi de sărbătoare, plină de emoții, s-au încheiat cu binemeritata premiere, elevii primind diplome și cărți.

Prof. Bârzeianu Olga



Curiozități din cărți și ziare de altădată

O glumă care a reușit prea bine



„Ziarul glumet” *Gura Satului* se mutase de 11 ani de la Pesta la Arad, când publică această „doine” din comitatul Bichișului. De fapt, judecând după conținutul și după tema strofelor, e vorba mai de grabă despre niște strigături care se scandează în timpul dansurilor tradiționale. În ciuda faptului că ortografia limbii române era pe atunci încă foarte greoaie, diacriticele nu sunt cele pe care le folosim astăzi iar exprimarea autorului e destul de neclară, dacă avem puțină răbdare să descifrăm textul și să îl citim de câteva ori, vom reuși să ne amuzăm

și să „gustăm gluma”. Este o poezie pentru bilingvi, în care câteva cuvinte maghiare sunt redactate cu o formă românilor rămași, după 1920, în Ungaria. Iar maghiarismele au început să le ia în mod masiv locul vorbelor românești. Asimilarea lingvistică, naturală ori ba, nu mai e o glumă, ci un proces ireversibil și agresiv, supărător mai ales pentru cei care devin conștienți de pierderile grave pe care le provoacă. **Mihaela Bucin**

DOINE.

— D'ia comitatulu Bichișului. —

De mandr'a de la Bichișu,
Me desparte-unu *keritishu*;
Keritishu l'oiu sarf
Cu mandr'a m'oiu inteln.

Bate ventulu *hatalmasu*,
Stau honvedii 'n *rukolasu*;
Honvedii marsuluiescu,
Fetele-i *stainaluiescu*.

Cum vine beat'a *fecsutia* *)
In tiera mai *meleg-utia*,
Vin'o si tu *lekku* meu,
La mine pe *febel*-eu. **CU Cluj**

Asta vera l'aratasu, **)
Ai pusu bade *fagadasu*,
Ca pe toamna me-i lua,
Sa fiu *menyaszonya* ta;

Inse tomn'a-a *haladitu*,
Si farslangu'-a *erkezlitu*,
Tu neci baiu n'ai sa te 'nsori,
Dare-ar Domnedieu, sa mori!

*) Roudunica.

**) Secerislu.

Primăvară teatrală intensă în Budapesta

Correspondență după conferința de presă organizată cu ocazia celei de a șaptea ediție a Întâlnirilor Teatrale Internaționale Madách – MITEM – de la Budapesta

Dragi cititori ai săptămânalului *Foaia românească*, am plăcerea să vă informez despre Întâlnirea Internațională a Teatrelor – MITEM* – eveniment ce va avea loc din nou, în primăvara acestui an, la Budapesta.

A devenit un bun obicei al epocii noastre, ca în capitale și în mari centre culturale ale Europei să fie organizate întâlniri teatrale și muzicale anuale sau bienale. Vă informez acum despre o viitoare întâlnire teatrală din această primăvară, între 8 și 29 aprilie, care va avea loc la Budapesta. Este vorba de cea de a șaptea ediție a Întâlnirilor Teatrale Internaționale MITEM. Anunțul a fost făcut în 20 ianuarie 2020, la conferința de presă organizată de staful festivalului, condus de domnul director al Teatrului Național budapestan, regizorul *Attila Vidnyánszky*, director artistic MITEM.

La conferința de presă a fost prezentă o armată de ziariști curioasă să afle amănunte despre viitorul eveniment cultural. La masa din fața noastră luaseră loc directorul instituției, regizorul *Attila Vidnyánszky*, unul din secretarii literari ai teatrului, doamna *Edit Kulcsár*, reprezentantul Ministerului Resurselor Umane, domnul *Péter Fekete*, secretar de stat pentru cultură din Ministerul Resurselor Umane, domnul *Theodoros Terzopoulos* din Grecia, inițiatorul programului Olimpiada Teatrului, eveniment cultural necunoscut mie până acum... Domnia sa, aflat pentru prima oară în Ungaria, la masa de prezidiu a conferinței de presă și-a exprimat speranța ca Olimpiada Teatrului, în anul 2023, să fie găzduită de Ungaria!!!

Vom aniversa atunci zece ani de MITEM și a zecea Olimpiadă Teatrală. Vă rog, dragi iubitori ai teatrului! Nu uitați!!!

În sprijinul acceptării acestui proiect, domnul *Terzopoulos* a evocat vechile tradiții culturale și teatrale, pe care, în context european, Ungaria le deține. Însuși Festivalul Internațional al Teatrelor, inaugurat în 2014, a devenit un festival de reputație mondială. Între 8 și 29 aprilie publicul va putea viziona 19 spectacole din 13 țări: Ungaria, Italia, Slovenia, Grecia, Algeria, Franța, Germania, Elveția, Ucraina, România, Serbia, Polonia, Vietnam.

La auzul celor anunțate de domnul *Terzopoulos*, adică la auzul propu-

nerii organizării în 2023, la Budapesta, a Olimpiadei Teatrului, directorul Teatrului Național și-a exprimat surpriza, cât și imensa onoare pentru țară și pentru teatrul ungar. Sigur, că și pentru reprezentanții presei, aflați în sală, surpriza a fost extraordinară. Sarcina organizării acestor evenimente teatrale este imensă, suntem cu toții conștienți. Dar, permiteți-mi, să îmi exprim totală încredere în reușită!

Evenimentul va aduce țării, orașului, multă faimă și să sperăm, chiar și multe venituri.

În ce privește repertoriul Festivalului din această primăvară, adică a celei de a VII-a ediții MITEM, onoratul public cititor al săptămânalului *Foaia românească* trebuie să știe că, așa cum a afirmat și invitatul de onoare, domnul *Terzopoulos*, repertoriul festivalului este și anul acesta format din lucrări consacrate montărilor moderne. Ce poate fi mai minunat? Permiteți-mi să îl citez chiar pe domnia sa: „De la soarele antic, spectacolele vor primi o lumină nouă. Este ceva foarte interesant și foarte necesar. Spectacolele vor instaura pur și simplu un nou echilibru. Aproape toate sunt moderne, dar li se simt rădăcinile clasice. Nu este vorba, deci, de o modernitate fără limite, ci de prezentarea în veșminte noi a unor valori autentice prezente din vremuri de demult.”

Reprezentantul Ministerului Resurselor Umane, domnul *Péter Fekete*, secretar de stat, în cuvântul său ne-a evocat un spectacol vietnamez văzut recent de domnia sa, chiar la „el acasă”. MITEM a și invitat spectacolul acesta inedit și superb, sub titlul „AO SHOW”. Acesta va fi spectacolul de închidere, prezentat în arena Circului cel Mare din capitală. Vă asigur că veți vedea un spectacol cu totul inedit. Am încredere în recomandarea domnului *Péter Fekete*, ministru secretar de stat pentru cultură, exprimată la conferința de presă.

După cum nu pot omite un titlu din șirul viitoarelor dumneavoastră seri de teatru: anume, reprezentarea anticei piese grecești *Medeea* de Euripide, în două montări diferite, una aparține Teatrului Național din Budapesta, în regia lui *Eirik Stubø*, cealaltă Teatrului Berliner Ensemble, în regia lui *Michael Thalheimer*. (Personal vă recomand vizionarea amândurora, pentru a asista la o adevărată „competiție olimpică”!)

Dragi iubitori ai teatrului, vă recomand consultarea internetului, unde veți găsi repertoriul celei de a VII-a ediții, a întâlnirilor teatrale MITEM, informații privind trupele care vor sosi sau amănunte legate de procurarea biletelor, pentru spectacolele MITEM. Curând se vor pune în vânzare!!!

Și... nu uitați: Teatrul este un ochean pentru cunoașterea lumii!

Vă doresc vizionări de neuitat!!!

Anna Scarlat

* Întâlnirile Teatrale Internaționale MADÁCH.

Cupa de șah „Foaia românească”, ediția a XI-a

În dimineața zilei de sâmbătă, 25 ianuarie, în fața sediului din Jula al Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria era plin de mașini, majoritatea cu număr de România, dar și câteva mașini de Ungaria. Aproape 50 de iubitori ai șahului au venit la Jula în această zi pentru a participa la cea de-a XI-a ediție a Concursului de șah „Foaia românească”, organizat de Asociația de Șah a Românilor din Ungaria (președinte: *Ioan Cozma*).

Sediul a fost arhiplin, deoarece alături de cei 46 de concurenți au sosit și părinți (în cazul copiilor mai mici) și susținători. De această dată, componența celor 46 de jucători a fost: 26 au sosit din Arad, 9 din Pecica, 8 din Jula și 3 din Bichișciaba, 13 adulți, 33 copii, 10 fete, 36 băieți.

Invitații de onoare ai evenimentului au fost: *Florin Vasiloni*, consulul general al României la Jula, *Gheorghe Cozma*, președintele Autoguverării pe Țară a Românilor din Ungaria, *Vasile Sucigan* și *Beata Condoroș-Szöllösi*, președintele și vicepreședintele Autoguverării Românești din Jula, și *Eva Șimon*, redactor-șef al săptămânalului „Foaia românească”.

Am adunat câteva păreri de la participanți:

Beata Condoroș Szöllösi: – Vai de mine, ce mulți s-au adunat!

Gheorghe Cozma, președinte AȚRU: – Cred că nu întâmplător s-au adunat așa de mulți și la competiția aceasta. Felicitări organizatorilor! Păcat că nu e mai mare sala.

Vasile Sucigan: – Felicitări organizatorilor. Se vede că fiecare jucător se simte bine aici, dar cred că și părinții.

Crișan Elena, Palatul Copiilor, Arad: – Și de data asta ne am simțit bine la dumneavoastră. Mă bucur că acum și jocul a mers mai bine pentru noi.



Rezultatele concursului:

Categoria „A”

1. Samu Sorin, Oradea
2. Bányai István, Jula
3. Alin Câmpeanu, Arad

Categoria „B”

1. Sida Flavius, Palatul Copiilor Arad
2. Hălmăjan Iulian, Palatul Copiilor Arad
3. Guiu Lorena, Palatul Copiilor Arad

Categoria „C”

1. Sida Flavia, Palatul Copiilor Arad
2. Hălmăjan Fabian, Palatul Copiilor Arad
3. Ponta Andrei, Șahistul Pecica

Categoria „D”

1. Petru Czapos, Jula
2. Nicolae Luțai, Jula
3. Lăpăduț Florin, Șahistul Pecica

Categoria „E”

1. Oláh Krisztián, Bichișciaba
2. Moldovan Răzvan, Palatul Copiilor Arad
3. Crișan Cristina, Palatul Copiilor Arad

Categoria „F”

1. Vaszkó Szabolcs, Bichișciaba
2. Giurgiu Vlad, Palatul Copiilor Arad
3. Gyenge Gergő, Jula

S-au mai acordat două diplome. Diplomă pentru cel mai bătrân jucător a primit *Gheorghe Cozma*, 68 ani, din Bichișciaba. Diplomă pentru cel mai tânăr jucător a primit *Viț Gabriel*, 6 ani din Arad, jucător la Palatul Copiilor Arad.

Următoarea cupă de șah de la Jula, cea de-a XI-a ediție a Cupei Internaționale de Șah „Alexandru Hoțopan” se va desfășura în 6 iunie 2020.

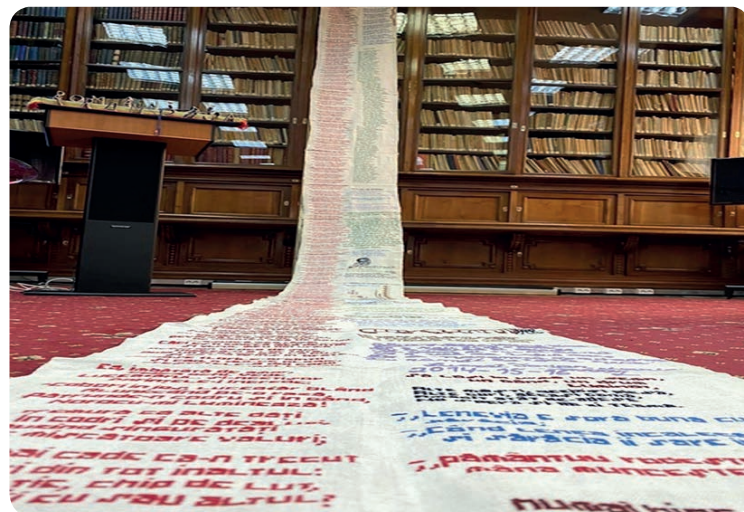
Ioan Cozma

O femeie din Cugir a scris „Luceafărul” cu ac și ață pe 7 metri de pânză

O femeie de 73 de ani din Cugir a țesut pe o pânză lungă de șapte metri toate strofele poeziei „Luceafărul”. Opera unicat a fost expusă pe 15 ianuarie la Biblioteca Județeană „Teodor și Aristia Aman” din Craiova, cu prilejul Zilei Culturii Naționale, la 170 ani de la nașterea poetului Mihai Eminescu.

Trei ani i-au fost necesari Mariei Tudor ca să coasă cele 98 de strofe ale poeziei „Luceafărul” pe pânza realizată din cânepă. „Totul a pornit din propria-mi imaginație. Mi-a plăcut întotdeauna să citesc, iar pe Eminescu l-am adorat. Plângeam la toate poeziile care îmi atingeau sufletul”, a mărturisit femeia care a învățat pe de rost poezia încă din copilărie.

Ideea de a țese poezia i-a venit într-o noapte după ce recitase pentru a nu știu a câta oară poezia „Luceafărul”. „Atunci m-am hotărât să scriu cu acul și cu ața din arnici de cea mai bună calitate, toate strofele poeziei”, povestește Maria Tudor.



Integramă

BAGAJE

Patefoane Parte a corpului	Referitor la ceva cu lipsuri Elen	Cal sălbatic			
Corabia lui Noe					
Arbust de pădure					
Mină de sare					
În lift!					
	Avocat (presc.)		A-și înfrâna pornirile	Bice!	Cuprindere
	Apelativ popular		Cub la table	Dublați!	de o mare fericire
Ireveren- țioase					
Cadou					
		Conducători persani			A prevesti
		A garanta			
Excescență pe piele			În arie!		Pete!
Întrebare			Carnet de conducere		Irigat
	În pipă!				
	Aprilie (pop.)			Ploale măruntă	
				Nefiintă	
Tip de lipici					
Singular					
				Ziua curentă	
				Haină la suflet	
Acire		După februarie			
Nichel (simb.)		Simbolul cuprului			
					Cer!
Oricine					
Animale de tipul racului					

Dezlegarea acestei integrame o găsiți în numărul următor!

Glume



Petrișor vine de la școală și anunță:

- Tată am luat nota 4 la matematică!
- Ești pedepsit o săptămână! se înfurie tatăl.
- A doua zi:
- Am luat nota 4 la română!
- Ești pedepsit încă o săptămână, spuse tatăl.
- A treia zi:
- Am luat nota 10 la muzică!
- Ai încă două săptămâni de pedeapsă!
- Dar de ce, că am luat 10?
- Da? După ce că nu înveți, îți mai arde și de cântat!



La o școală din SUA, învățătoarea le cere elevilor să povestească un film ce tratează o temă de dragoste.

- Dintre un bărbat și-un bărbat? întreabă un elev.
- Nuuu!, răspunde grăbită învățătoarea.
- Dintre o femeie și-o femeie?, întreabă o elevă.
- Nuuu!, răspunde îngrijorată învățătoarea.
- Dar atunci între cine?, întreabă nedumeriți elevii.
- Între un bărbat și-o femeie, răspunde învățătoarea.
- Aaa, am înțeles!, zise un elev mai dezghețat. Dumneavoastră vreți să tratăm subiectul unui film istoric.



- Cum îi merge noului tău frățior, Popescu? întreabă învățătoarea.
- Lui îi merge foarte bine, dar mă tem că mama are de gând să-l vândă.
- Cum așa?
- Păi în fiecare zi îl cântărește.



La judecătorie:

- Acuzat, pentru ce ai spart de trei ori la rând vitrinele aceluiași magazin?
- Prima oară, am furat o rochie pentru soția mea. A doua și a treia oară m-a trimis s-o schimb...

Dezlegarea integramei din numărul anterior

Aromă: C; C; Z; H; N; RĂCORITORI; LASA; ORAS; SIR; TUNARI; TALANI; IP; CABANA; ICA; TUCI; ISER; MESA; ABILI; O; IRITE; ET; TP; INARI; ET; TP; INARI; A; RG; ASINI, SORA; ACELA; COLATERAL; RETETA; TRI; SASE; TAIN.

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Lectură

Ramona Ursu:
Statul paralel

„Când se vorbește despre «Statul paralel», sunt într-o dilemă conceptuală, căci nu știu la cine sau la ce anume se referă. Dar este cert că există două Români: una a oamenilor care vor lege, justiție și meritocrație și una a celor care vor protecție personală, îmbogățiri ilegale și evitarea răspunderii. Să nu ne mai ascundem după deget: țara noastră colcăie de corupție și incompetență. Iată însă că prin atacul la justiție s-a produs un alt efect decât cel pe care l-au vizat corupții: s-a trezit o conștiință în publicul tânăr care nu mai poate fi adormită. «Justiție, nu corupție!» va răsună mult timp de acum încolo, ca un mesaj al celor care vor o singură Românie, cea a statului de drept, în care ceea ce guvernează este doar legea menită să ocrotească oamenii onești.” – CRISTI DAINLEȚ

Volumul a apărut la Editura Humanitas.



Teatru



„Diagnostic rezervat”,
cu Anca Sigartău și Claudiu
Bleont, la Arad
25 februarie 2020
Filarmonica de Stat Arad



„Diagnostic rezervat”, o super comedie de Jean Pierre Martinez, îi aduce, în 25 februarie, la Filarmonica de Stat Arad pe Anca Sigartău, Claudiu Bleont, Claudiu Maier, Cătălina Grama (Jojo) / Doina Teodoru, Damian Victor Oancea, 1Q Sapro și Teodor Sofian.

„Un accident de bicicletă, un jafarmat și o valiză cu trei milioane de lire sterline pe care toată lumea o caută. Acestea sunt ingredientele principale ale piesei de teatru <Diagnostic rezervat>, o comedie extraordinară adaptată după textul autorului francez Philippe Martini, care îi aduce laolaltă pe Anca Sigartău, Claudiu Bleont, Cătălina Grama (Jojo) / Doina Teodoru, Claudiu Maier, Damian Victor Oancea, 1-Q Sapro și Teodor Sofian. O distribuție de excepție care promite două ore de hohote de râs, într-un carusel al schimbărilor de situație și al evenimentelor neprevăzute. Pregătiți-vă de un text savuros și de un recital actoricesc pe măsură, care vă vor aduce zâmbete, voie bună și multă poftă de viață”, anunță organizatorii.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

3 FEBRUARIE (Szabó Zsolt)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

4 FEBRUARIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Leacuri și credințe / Gabriela Rusu Păsărin 17.30: La ceas de taină 17.55: Încheiere

5 FEBRUARIE (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

6 FEBRUARIE (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

7 FEBRUARIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 16.50: Programe culturale pe zona de vest a României / Agneta Nica 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – Isoria românilor în 100 de momente esențiale 17.25: Izvorășul – Revistă de etnografie și folclor 17.55: Încheiere

8 FEBRUARIE (Szabó Zsolt)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.20: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: De dor și drag – emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă / Radio Timișoara 17.55: Încheiere

9 FEBRUARIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă ecumenică 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6722, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline
Dicționare ale limbii române

NUȚIAL,

-Ă, nupțial,

-e, adj. Privi-

tor la nuntă,

de nuntă;

nuntitor,

nupțial.

(Despre animale) Care se referă la perioada împerecherii, de împerechere. [Pr.: -ți-al] – Din fr. nuptial, lat. nuptialis.



UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 5 februarie, Duna TV, ora 7.10

miercuri, 5 februarie, Duna World, ora 13.50

La mai bine de zece ani de la plecarea la cele veșnice, în ziua de 13 decembrie 2019, Ioan Ruja, cunoscut de toată lumea ca „domnul Mitică” a mai umplut o dată o sală mare de admiratori. Foști colegi, prieteni și membri ai familiei sale au participat la o comemorare organizată în cinstea cunoscutului profesor și instructor de dans. Al doilea subiect al emisiunii românești se leagă de cea de-a 11-a ediție a Cupei de șah „Foaia românească”. Evenimentul organizat de Asociația de Șah al Românilor din Ungaria a adunat în număr record șahiști din Ungaria și România. Realizator: Tiberiu Boca



ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Președinte: Marius Maghiaru

E-mail: uniuneaculturala@gmail.comWebsite: www.romanul.hu

Autogovernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1

Tel./fax: (+36-66) 463-951

Președinte: Gheorghe Cozma

E-mail: atru@globonet.huWeb: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72

Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Director: Simona Tănăsescu

E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.huWeb: www.icr.ro/budapesta

Institutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: szeged@icr.ro

Institutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

E-mail: romanintezet@gmail.comWeb: www.romanintezet.hu

Centrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreu Vetró

E-mail: info@dokkozpontgyula.hu

Balul din Jula a deschis sezonul petrecerilor de iarnă la românii din Ungaria



În seara zilei de sâmbătă, 25 ianuarie, la Jula a fost deschis oficial sezonul petrecerilor românești din această iarnă. La balul românesc de la Jula, organizat de Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria și Centrul de Documentare al AȚRU, au luat parte în jur de 300 de români și unguri, atât din Ungaria cât și din România. Participanții au fost primiți la sosire cu tradiționala pâine și sare, muzica orchestrei populare condusă de *Téglás Ferenc*, și o vorbă bună din partea președintelui AȚRU, *Gheorghe Cozma*, care le-a urat tuturor un bun venit și distracție plăcută. Au sosit musafiri aproape din toate localitățile din Ungaria unde trăiesc români, din județele Bihor și Bichiș, dar și din Budapesta.

Evenimentul a fost deschis de cuvântările oficiale ale orga-

nizatorilor: *Gheorghe Cozma*, președinte AȚRU, *Traian Kreszta*, purtătorul de cuvânt al românilor în Parlamentul de la Budapesta și *Mariana Negreu Vetró*, directoarea Centrului de Documentare al AȚRU. Printre oficialitățile prezente la bal s-au aflat *Florin Vasiloni*, consul general al României la Jula, mai mulți primari ai unor localități din Ungaria și România.

Programul artistic al serii a fost asigurat de formații folclorice din Ungaria (echipa de dansatori ai Liceului „N. Bălcescu” din Jula) și România (Formația lui *Ioan László*).

Următoarele baluri românești vor fi după cum urmează: 1 februarie – Micherechi, 15 februarie – Aletea, 15 februarie – joc tradițional la Micherechi, 22 februarie – Chitighaz. **E.Ș.**



Foto: Eva Șimon, Anita László

FOAIA
românească

31 ianuarie
2020

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: **Eva Șimon**. Redactor, reporter: **Anca Liana Becan**. Tehnoredactor: **Ioan Nyisztor**. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. **Abonamentele pe anul 2019: 3 luni 1560 forinți; 6 luni 3120 forinți; 1 an 6240 forinți.** Publicația apare cu sprijin de la Cancellaria Primului Ministru (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la Ministerul pentru Românii de Pretutindeni (București, România).